

A-landanoj: aliĝo ĝis la 31-a de decembro 2019	€ 90 / 60
B-landanoj: aliĝo ĝis la 31-a de decembro 2019	€ 65 / 45
A-landanoj: aliĝo ĝis la 31-a de marto 2020	€ 100 / 75
B-landanoj: aliĝo ĝis la 31-a de marto 2020	€ 75 / 60
A-landanoj: aliĝo poste aŭ surloke	€ 120 / 90
B-landanoj: aliĝo poste aŭ surloke	€ 90 / 65

Unutagaj biletoj (nur surloke haveblaj)	
A-landanoj	€ 35 / 25
B-landanoj	€ 30 / 20

<u>Rabatoj</u> (ne por unutagaj biletoj):	
loĝloko en A-lando ekster Germanio aŭ ordinara membro de GEA/GEJ	€ -30 / -30
loĝloko en B-lando ekster Pollando aŭ ordinara membro de PEA/PEJ	€ -20 / -20

La prezojn por la ekskursoj ni komunikos en la dua informilo.

Kie loĝi?

Frankfurt (Oder) kaj Słubice disponas pri aro da hoteloj kaj pensionoj facile troveblaj per la reto. La komuna turisma oficejo de la du urboj (adreso: Bolfrashaus, Große Oderstraße 29, DE-15230 Frankfurt/O., retadreso info@tourismus-ffo.de, telefono +49 335 6100800) peras ĉambrojn ambaŭflanke de la rivero. Ĝi korespondas en la pola, germana kaj angla lingvoj. Favorpreze krome eblas loĝi en studentaj domoj sur la pola flanko ĉ. 900 metrojn for de Collegium Polonicum (ul. Piłsudskiego 14, PL 69-100 Słubice, telefono +48 61 829 6903, <http://dsslubice.amu.edu.pl>). Tie ni provizore rezervis grandan kvanton da ĉambroj. Detaloj sekvas en la dua informilo.

Kiel aliĝi?

Paperajn aliĝilojn por la pola-germana kongreso bonvolu sendi al Deutscher Esperanto-Bund e.V., Katzbachstraße 25, DE-10965 Berlin. Reta adreso: gek.aligho@esperanto.de aŭ gek@esperanto.de (por demandoj), telefono +49 30 5106 2935 (el Germanio ankaŭ 0800 -336 3636), fakso +49 30 4193 5413. Aktualajn informojn pri la kongreso kaj formularojn por reta aliĝo vi trovos je: www.esperanto.de/gek2020. Aliĝo validas post ricevo de la kongreskotizo. Bonvolu ĝin ĝiri kun la indiko „PGEK 2020“ kaj la nomo de la aliĝanta persono al jena konto de GEA: Deutscher Esperanto-Bund, IBAN: DE09 5085 1952 0040 1145 97 ĉe Sparkasse Odenwaldkreis (BIC: HELADEF1ERB).

Por la fervojistaj kongreso (29-a de majo ĝis 5-a de junio 2020) ekzistas aparta kotizotabelo kaj propra aliĝadreso: BSW-Ortsstelle Werk Kassel, Freizeitgruppe Esperanto, Frasenweg 20-36, DE-34128 Kassel, Germanio. La kongresa retpaĝo estas <http://www.ifef.net>, la readreso por aliĝoj: ifk.aligho@esperanto.de, la kongresa konto: Andreas Diemel IFEF Ffm GEFA, IBAN: DE16 5009 0500 0000 9537 29, BIC: GENODEF1S12, pagocelo: 72-a IFK, *antaŭnomo, nomo*.

Transponta Esperanto-Kongreso
germana - pola - fervojista



Frankfurt (O) / Słubice
29-a de Majo – 5-a de Junio 2020

★
TRAKO



Najbaroj



Transponta Esperanto-Kongreso germana-pola-fervojistaj Frankfurt (Oder) / Słubice 29-a de majo ĝis 1-a de junio 2020

Unua informilo

Komuna kongreso: tri partneroj

Dum la pentekostaj tagoj de 2020 (29-a de majo ĝis 1-a de junio) Pola Esperanto-Asocio kune kun Germana Esperanto-Asocio okazigos komunan kongreson en la limurboj Frankfurt (Oder) kaj Słubice. Kune kun la du landaj asocioj samloke kongresos la Internacia Fervojista Esperanto-Federacio. Dum la unuaj tagoj la kongreso havos komunan programon por ĉiuj tri partneroj. La fervojista kongreso tamen laŭkutime daŭros tutan semajnon. Ĝi do havos propran programon de la 1-a ĝis la 5-a de junio.

Kio kaj kie estas Frankfurt (Oder) kaj Słubice?

Frankfurt apud Odro estas urbo kun hodiaŭ 58.000 enloĝantoj 79 kilometrojn oriente de Berlino ĉe la limo al Pollando. Ĝi fondiĝis en la 13-a jarcento kiel modesta setlejo en la krucpunkto de diversaj komercaj vojoj. Urbajn rajtojn ĝi ricevis en 1253. En la prusa provinco Brandenburg ĝi avancis al ĉefurbo de samnoma distrikto. Konataj frankfurtanoj estis Thomas Müntzer, gvidanto de la „kamparaj militoj“ en la 16-a jarcento, kaj la aŭtoro Heinrich von Kleist (1777-1811). En Frankfurt studis ankaŭ la famaj esploristoj kaj sciencistoj Wilhelm kaj Alexander von Humboldt. Universitata urbo ĝi fariĝis jam en 1506, sed en 1811 la „Universitato Viadrina“ devis translokiĝi al Vroclavo. La universitato refondiĝis - kiel Eŭropa Universitato Viadrina - nur en 1991 kaj rapide akiris renomon pro sia fokuso je rilatoj kun orienta Eŭropo.

Militoj decidis pri la sorto de la urbo kaj la rolo de la rivero Odro: la 30-jara milito (kiam Frankfurt perdis tri kvaronojn de siaj enloĝantoj), la 7-jara milito, la Napoleonaj militoj kaj laste la dua mondmilito, dum kies finaj bataloj la urbo detruigis, kaj sekve de kiu ĝi iĝis limurbo. El la orienta urboparto fariĝis la pola urbo Słubice. La Odro hodiaŭ markas la limon de du ŝtatoj: ambaŭ tamen membroj de la Eŭropa Unio kaj la Schengen-zono, tiel ke nun la vojo trans la ponton denove estas libera. Frankfurt kaj Słubice, sed ankaŭ la apudlimaj regionoj ambaŭflanke de la rivero hodiaŭ multfacete kunlaboras.

Kiel veni al Frankfurt kaj Słubice?

Ambaŭ urboj situas ĉe la aŭtoŝoseo E30 kaj la fervoja ĉeflinio de Berlino al Poznań kaj Varsovio. Plurfoje tage internaciaj trajnoj haltas en la stacio de Frankfurt. Pli ol ĉiuhore veturas regionaj trajnoj inter Frankfurt kaj Berlino. La plej proksimaj aviaĵoj estas Berlin-Tegel kaj -Schönefeld. Enurbe funkcias densa reto de bus- kaj tramlinioj. La urba buslinio 983 ligas la stacion de Frankfurt kun Słubice. Ĝi haltas tuj antaŭ la kongresejo kaj la studentaj domoj sur la pola flanko.

La kongresejoj

En 2020 ni spertos verdire „transpontan“ kongreson. La plej multaj programeroj okazos en Collegium Polonicum en Słubice, komuna kolegio fondita en 1992 fare de la Eŭropa Universitato Viadrina kaj la Adam-Mickiewicz-Universitato Poznań. Inaŭgurita en 1998 ĝi hodiaŭ ofertas larĝan spektron de studeblecoj. Por nia kongreso ĝi disponigas diversgrandajn kunvenejoj kaj studentan manĝejon. Pluraj restoracioj kaj vendejoj troviĝas proksime. Collegium Polonicum situas tuj apud la orienta flanko de la urba ponto: la centron de Frankfurt de tie eblas piede atingi en ne pli ol dek minutoj. Por la malferma sesio de la kongreso sabaton (30-a de majo) ni rezervis salonon de la universitato Viadrina en Frankfurt. Ankaŭ ĝi troviĝas en piedira distance de la ponto.

La kongresa programo

Por translima kongreso estas nature elekti la temon „najbaroj“. Ĝin traktos prelegoj kaj diskutgrupoj. La defioj kaj ŝancoj de translima kunlaboro estas temo ne nur inter Pollando kaj Germanio, kiujn ligas intensaj ekonomiaj kaj interpersonaj rilatoj, sed ankaŭ longa - ofte malfacila - komuna historio. Prelegoj kaj ekskursprogramo ebligas konatiĝi kun la ĉirkaŭaĵo

ambaŭflanke de la rivero. IFEF-specialaĵo estas la fakprelegoj pri fervojaj temoj. Dum la kongreso okazos la statutaj kunvenoj de la organizantaj asocioj kaj pliaj fakaj kunsidoj. Ni atendas partoprenon de libroservoj kaj antaŭvidas eblecon ekspozicii en „movada foiro“. Partoprenantoj estas invitataj ĝustatempe informi pri intenco partopreni en ĝi kaj/aŭ mem kontribui al la programo.

Provizora programo

Vendredo 29.05.2020	14.00 – 20.00 19.00 – 23.00	Collegium Polonicum, Słubice Alveno Interkona vespero
Sabato 30.05.2020	10.00 – 12.00 12.00 – 12.30 14.00 – 16.30 14.00 – 16.00 15.00 – 15.45 16.00 – 18.00 20.00 – 23.00 20.00 – 23.00	Gräfin Dönhoff-konstruaĵo, Frankfurt (Oder) Kongresa malfermo de GEA, PEA kaj IFEF Komuna foto Collegium Polonicum, Słubice Libroservo Movada Foiro Prelego regiona Fakprelegoj 1 Komuna festvespero de GEA, PEA kaj IFEF Gufujo
Dimanĉo 31.05.2020	08.00 – 10.00 09.30 – 13.00 09.30 – 13.00 09.30 – 10.30 14.00 – 18.00 14.00 – 16.00 15.00 – 17.00 16.00 – 18.00 20.00 – 23.00 20.00 – 23.00	Diservo Membrokunveno GEA Membrokunveno PEA Prelego Viadrina, Collegium Polonicum Libroservo Posttagmezaj ekskursoj Paroliga kurso Prelegoj diskutrondoj GEA, PEA kaj IFEF Komuna muzikvespero de GEA, PEA kaj IFEF Gufujo
Lundo 01.06.2020	09.30 – 11.00 09.30 – 11.00 11.00 – 12.00 11.00 – 13.00 14.00	Prelegoj kaj diskutrondoj GEA, PEA kaj IFEF Libroservo Kongresfermo GEA, PEA Paroliga kurso Daŭrigo de IFEF-Kongreso kun propra programo ĝis la 5-a de Junio 2020

La kotizoj

Por la komuna kongreso de GEA kaj PEA la kotizoj kovras la tempon de vendredo (29-a de majo) vespere ĝis lundo (1-a de junio) tagmeze. Por la kongreso de IFEF, kiu daŭros la duoblan tempon, validas propra kotizotabelo kaj aparta aliĝadreso (vd. sube).

La kotizoj aplikas la saman distingon inter A-landanoj kaj B-landanoj kiel la Universalaj Kongresoj de UEA. Membroj de la organizantaj asocioj ricevas konsiderindan rabaton; la sama rabato ankaŭ validas por kongresanoj ne loĝantaj en Pollando aŭ Germanio. Ordinara partoprenantoj pagas kotizojn laŭ kategorio I. Akompanantoj, handikapuloj, senenspezuloj kaj gejunuloj ĝis 25-jaraj pagas reduktitan kotizon (kategorio II). Ĉiuj prezoj estas indikitaj en eŭroj.

Vi trovas maldekstre la prezojn por kategorio I kaj dekstre la prezojn por kategorio II.